



1

1. 作天父順服的管家  
Being obedient stewards of the Heavenly Father

路 Luke 1:30-31、34、38

30 天使對她說：「馬利亞，不要怕，你在神面前已經蒙恩了。31 你要懷孕生子，要給他起名叫耶穌。」

34 馬利亞對天使說：「我沒有出嫁，怎麼會有這事呢？」

38 馬利亞說：「我是主的使女，願意照你的話實現在我身上。」

2

## 1. 作天父順服的管家

Being obedient stewards of the Heavenly Father

路 Luke 1:30-31、34、38

**30** But the angel said to her, “Do not be afraid, Mary; you have found favor with God. **31** You will conceive and give birth to a son, and you are to call him Jesus.”

**34** “How will this be,” Mary asked the angel, “since I am a virgin?”

**38** “I am the Lord’s servant,” Mary answered. “May your word to me be fulfilled.” Then the angel left her.

3

太 Matt 1:19-20、24-25

**19** 她丈夫約瑟是個義人，不願意當眾羞辱她，想要暗地裏把她休了。**20** 正考慮這些事的時候，忽然主的使者在約瑟夢中向他顯現，說：「大衛的子孫約瑟，不要怕，把你的妻子馬利亞娶過來，因她所懷的孕是從聖靈來的。」

**24** 約瑟醒來，就遵照主的使者的吩咐把妻子娶過來；**25** 但是沒有和她同房，直到她生了兒子，就給他起名叫耶穌。

4

## 太 Matt 1:19-20、24-25

**19** Because Joseph her husband was faithful to the law, and yet did not want to expose her to public disgrace, he had in mind to divorce her quietly. **20** But after he had considered this, an angel of the Lord appeared to him in a dream and said, “Joseph son of David, do not be afraid to take Mary home as your wife, because what is conceived in her is from the Holy Spirit.

**24** When Joseph woke up, he did what the angel of the Lord had commanded him and took Mary home as his wife. **25** But he did not consummate their marriage until she gave birth to a son. And he gave him the name Jesus.

5

## 2. 作兒女的同行者

Journeying with our children

### 路 Luke 1:32-33

**32** 他將要為大，稱為至高者的兒子；主神要把他祖先大衛的王位給他。**33** 他要作雅各家的王，直到永遠；他的國沒有窮盡。

**32** He will be great and will be called the Son of the Most High. The Lord God will give him the throne of his father David, **33** and he will reign over Jacob’s descendants forever; his kingdom will never end.”

6

## 2. 作兒女的同行者

### Journeying with our children

路 Luke 2:41-47

41 每年逾越節，他父母都上耶路撒冷去。42 當他十二歲的時候，他們按著過節的規矩上去。43 守滿了節期，他們回去，孩童耶穌仍舊在耶路撒冷。他的父母並不知道，44 以為他在同行的人中間，走了一天的路程才在親屬和熟悉的人中找他，45 既找不著，就回耶路撒冷去找他。46 過了三天，他們發現他在聖殿裏，坐在教師中間，一面聽，一面問。47 凡聽見他的人都對他的聰明和應對感到驚奇。

7

## 2. 作兒女的同行者

### Journeying with our children

路 Luke 2:41-47

41 Every year Jesus' parents went to Jerusalem for the Festival of the Passover. 42 When he was twelve years old, they went up to the festival, according to the custom. 43 After the festival was over, while his parents were returning home, the boy Jesus stayed behind in Jerusalem, but they were unaware of it. 44 Thinking he was in their company, they traveled on for a day. Then they began looking for him among their relatives and friends. 45 When they did not find him, they went back to Jerusalem to look for him. 46 After three days they found him in the temple courts, sitting among the teachers, listening to them and asking them questions. 47 Everyone who heard him was amazed at his understanding and his answers.

8

### 3. 作愛的群體

Being a community of love

約 John 19:26-27

26 耶穌對母親說：「母親，看，你的兒子！」

27 又對那門徒說：「看，你的母親！」從那刻起，那門徒就接她到自己家裏去了。」

26 "When Jesus saw his mother there, and the disciple whom he loved standing nearby, he said to her, "Woman, here is your son," 27 and to the disciple, "Here is your mother." From that time on, this disciple took her into his home.

9

總結：成了

Conclusion: It is finished

- 愛的力量使人順服上帝，降服祂的旨意而活。  
The power of love enables us to obey God and live according to His will.
- 愛的力量使人知到有同行者，而有勇氣面對艱難完成使命。  
The power of love gives us the courage to face difficulties and fulfill our missions.
- 愛的力量使人超越血緣關係，彼此扶持同走天路。  
The power of love transcends family boundaries and allows us to support each other on our journey of faith.

10